

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1997

Julkaistu Helsingissä 5 päivänä kesäkuuta 1997

N:o 510—525

SISÄLLYS

N:o		Sivu
510	Laki peruskoululain muuttamisesta	1537
511	Laki lukiolain muuttamisesta	1539
512	Laki aikuislukiolain 21 ja 24 §:n muuttamisesta	1540
513	Laki ammatillisista oppilaitoksista annetun lain 24 §:n muuttamisesta	1541
514	Laki ammattikorkeakouluopinnoista annetun lain 20 §:n muuttamisesta	1542
515	Asetus eräiden tekstiilejä koskevien direktiivien täytäntöönpanosta	1543
516	Asetus ammattikorkeakoulujen yhteishakujärjestelmästä annetun asetuksen muuttamisesta	1544
517	Asetus ammatillisten oppilaitosten ja lukioiden yhteishakujärjestelmästä annetun asetuksen 4 ja 5 §:n muuttamisesta	1545
518	Asetus ylioppilastutkintoasetuksen 16 §:n muuttamisesta	1546
519	Asetus ulkomailla suoritettujen korkeakouluopintojen tuottamasta virkakelpoisuudesta	1547
520	Asetus Euroopan yhteisön yleisen tutkintojen tunnustamisjärjestelmän voimaannpanosta	1549
521	Sisäasiainministeriön päätös maistraattien toimialueista annetun sisäasiainministeriön päätöksen muuttamisesta	1551
522	Maa- ja metsätalousministeriön päätös Suomen lohikiintiön jakamisesta	1552
523	Maa- ja metsätalousministeriön päätös Suomen lohikiintiön pyyntiajoista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta	1553
524	Maa- ja metsätalousministeriön päätös Suomen lipun alla purjehtivien alusten harjoittaman lohen pyynnin keskeyttämisestä annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta ..	1554
525	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä	1555

N:o 510

Laki

peruskoululain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
kumotaan 27 päivänä toukokuuta 1983 annetun peruskoululain (476/83) 58 e, 62 a, 62 b, 62 d, 68 ja 70 §,
sellaisina kuin ne ovat, 58 e § 16 päivänä huhtikuuta 1987 annetussa laissa (417/87), 62 a § muutettuna viimeksi mainitulla lailla sekä 3 päivänä elokuuta 1992 ja 24 päivänä maaliskuuta 1995 annetuilla laeilla (707/92 ja 427/95), 62 b, 68 ja 70 § mainitussa 3 päivänä elokuuta 1992 annetussa laissa sekä 62 d § muutettuna mainituilla 16 päivänä huhtikuuta 1987 ja 3 päivänä elokuuta 1992 annetuilla laeilla sekä 25 päivänä tammikuuta 1991 annetulla lailla (171/91), sekä
muutetaan 52 §:n 3 momentti sekä 54 a ja 78 a §,
sellaisina kuin ne ovat, 52 §:n 3 momentti ja 54 a § mainitussa 25 päivänä tammikuuta 1991 annetussa laissa sekä 78 a § muutettuna mainituilla 3 päivänä elokuuta 1992 ja 24 päivänä maaliskuuta 1995 annetuilla laeilla, seuraavasti:

HE 128/1996
SiVM 6/1997
EV 48/1997

52 §

Peruskoulussa voi olla virkasuhteisia tuntiopettajia.

54 a §

Peruskoulun viroista ja viranhaltijoista sekä tuntiopettajista on voimassa, mitä kunnan viroista ja viranhaltijoista kuntalaissa ja kunnallisen viranhaltijan palvelussuhdeturvasta annetussa laissa (484/96) säädetään sekä kuntalain nojalla määrätään, jollei tässä laissa tai sen nojalla annetussa asetuksessa toisin säädetä.

78 a §

Peruskoulua korvaavan koulun rehtorin ja opettajan toimista, toimenhaltijoista ja tuntiopettajista on soveltuvin osin voimassa, mitä 55 §:ssä, 56 §:n 1—4 momentissa,

56 a, 56 b, 58 a, 59 ja 62 g §:ssä ja 69 §:n 1, 3 ja 4 momentissa säädetään peruskoulun viroista, viranhaltijoista ja tuntiopettajista. Varoituksen antamisesta ja toimenhoidosta pidättämisestä on lisäksi soveltuvin osin voimassa, mitä niistä valtion virkamiehen osalta säädetään.

Toimenhaltija voidaan 56 §:n 1 momentin sekä 56 a §:n 1 momentin nojalla siirtää peruskoulun, lukion, lukion aikuislinjan, aikuislukion tai muun oppilaitoksen virkaan vain, jos saman ylläpitäjän peruskoulua korvaavassa koulussa tai yksityisessä lukiossa, sen aikuislinjalla tai aikuislukiossa ei ole soveltuvaa tointa, johon toimenhaltija voidaan siirtää.

Tämä laki tulee voimaan 10 päivänä kesäkuuta 1997.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

L a k i**lukiolain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
kumotaan 27 päivänä toukokuuta 1983 annetun lukiolain (477/83) 32 e, 36 a, 36 b, 36 d, 42 ja 44 §,

sellaisina kuin ne ovat, 32 e § 16 päivänä huhtikuuta 1987 annetussa laissa (418/87), 36 a § muutettuna viimeksi mainitulla lailla sekä 3 päivänä elokuuta 1992 ja 24 päivänä maaliskuuta 1995 annetuilla laeilla (708/92 ja 428/95), 36 b, 42 ja 44 § mainitussa 3 päivänä elokuuta 1992 annetussa laissa sekä 36 d § muutettuna mainituilla 16 päivänä huhtikuuta 1987 ja 3 päivänä elokuuta 1992 annetuilla laeilla ja 25 päivänä tammikuuta 1991 annetulla lailla (172/91), sekä

muutetaan 27 §:n 3 momentti sekä 28 a ja 53 §,

sellaisina kuin ne ovat, 27 §:n 3 momentti ja 28 a § mainitussa 25 päivänä tammikuuta 1991 annetussa laissa sekä 53 § muutettuna mainituilla 3 päivänä elokuuta 1992 ja 24 päivänä maaliskuuta 1995 annetuilla laeilla, seuraavasti:

— — — — —
27 §

Lukiossa voi olla virkasuhteisia tuntiopettajia.

28 a §

Lukion viroista ja viranhaltijoista sekä tuntiopettajista on voimassa, mitä kunnan viroista ja viranhaltijoista kuntalaissa ja kunnallisen viranhaltijan palvelussuhdeturvasta annetussa laissa (484/96) säädetään sekä kuntalain nojalla määrätään, jollei tässä laissa tai sen nojalla annetussa asetuksessa toisin säädetä.

53 §

Yksityisen lukion rehtorin ja opettajan toimista, toimenhaltijoista ja tuntiopettajista on soveltuvin osin voimassa, mitä 29, 30, 30 a,

30 b, 32 a, 33, 36 g ja 43 §:ssä säädetään lukion viroista, viranhaltijoista ja tuntiopettajista. Varoituksen antamisesta ja toimenhoidosta pidättämisestä on lisäksi soveltuvin osin voimassa, mitä niistä valtion virkamiehen osalta säädetään.

Toimenhaltija voidaan 30 §:n 1 momentin sekä 30 a §:n 1 momentin nojalla siirtää lukion, sen aikuislinjan, aikuislukion, peruskoulun tai muun oppilaitoksen virkaan vain, jos saman ylläpitäjän yksityisessä lukiossa, sen aikuislinjalla tai aikuislukiossa taikka peruskoulua korvaavassa koulussa ei ole soveltuvaa tointa, johon toimenhaltija voidaan siirtää.

— — — — —
Tämä laki tulee voimaan 10 päivänä kesäkuuta 1997.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti**MARTTI AHTISAARI**

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 512

L a k i**aikuislukiolain 21 ja 24 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 3 päivänä kesäkuuta 1994 annetun aikuislukiolain (439/94) 21 § sekä 24 §:n 3 ja 4 momentti,
 sellaisina kuin niistä ovat 21 § ja 24 §:n 3 momentti 24 päivänä maaliskuuta 1995 annetussa laissa (429/95), seuraavasti:

21 §

Aikuislukion viroista, viranhaltijoista ja tuntiopettajista on vastaavasti voimassa, mitä lukion viroista, viranhaltijoista ja tuntiopettajista säädetään lukiolain 28, 28 a, 29, 30, 30 a, 30 b, 31, 32 a, 33, 35, 36 g, 43, 45, 46 ja 67 §:ssä.

24 §

Yksityisen aikuislukion toimista, toimenhaltijoista ja tuntiopettajista on soveltuvin osin voimassa, mitä 29, 30, 30 a, 30 b, 32 a, 33, 36 g, 43 ja 46 §:ssä säädetään lukion viroista, viranhaltijoista ja tuntiopettajista. Varoituksen antamisesta ja toimenhoidosta

pidättämisestä on lisäksi soveltuvin osin voimassa, mitä niistä valtion virkamiehen osalta säädetään.

Toimenhaltija voidaan lukiolain 30 §:n 1 momentin sekä 30 a §:n 1 momentin nojalla siirtää aikuislukion, lukion tai sen aikuislinjan, peruskoulun tai muun oppilaitoksen virkaan vain, jos saman ylläpitäjän yksityisessä aikuislukiossa, lukiossa tai sen aikuislinjalla tai peruskoulua korvaavassa koulussa ei ole soveltuvaa tointa, johon toimenhaltija voidaan siirtää.

Tämä laki tulee voimaan 10 päivänä kesäkuuta 1997.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti**MARTTI AHTISAARI**Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 513

L a k i

ammattillisista oppilaitoksista annetun lain 24 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan ammatillisista oppilaitoksista 10 päivänä huhtikuuta 1987 annetun lain (487/87) 24 §:n 3 momentti, sellaisena kuin se on 25 päivänä tammikuuta 1991 annetussa laissa (146/91), seuraavasti:

— — — — —
24 §

Kunnallisen oppilaitoksen virkoihin, niiden haltijoihin ja väliaikaisiin hoitajiin sekä tuntiopettajiin sovelletaan, mitä kuntalaissa ja kunnallisen viranhaltijan palvelussuhtedurvasta annetussa laissa (484/96) säädetään

sekä kuntalain nojalla määrätään, jollei tässä laissa tai sen nojalla annetussa asetuksessa toisin säädetä.

—
Tämä laki tulee voimaan 10 päivänä kesäkuuta 1997.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 514

Laki

ammattikorkeakouluopinnoista annetun lain 20 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan ammattikorkeakouluopinnoista 3 päivänä maaliskuuta 1995 annetun lain
(255/95) 20 §:n 1 momentti seuraavasti:

20 §

Kunnallisen ja yksityisen ammattikorkeakoulun henkilöstön asema

Kunnallisen ammattikorkeakoulun virkoihin, niiden haltijoihin ja väliaikaisiin hoitajiin sekä tuntiopettajiin sovelletaan, mitä kuntalaissa (365/95) ja kunnallisen viran-

haltijan palvelussuhdeturvasta annetussa laissa (484/96) säädetään sekä kuntalain nojalla määrätään, jollei tässä laissa tai sen nojalla annetussa asetuksessa toisin säädetä.

Tämä laki tulee voimaan 10 päivänä kesäkuuta 1997.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 515

Asetus

eräiden tekstiilejä koskevien direktiivien täytäntöönpanosta

Annettu Helsingissä 23 päivänä toukokuuta 1997

Kauppa- ja teollisuusministerin esittelystä säädetään 20 päivänä tammikuuta 1978 annetun kuluttajansuojalain (38/1978) 2 luvun 6 §:n nojalla:

1 §

Tekstiilien nimityksiin ja tekstiilikuitujen kvantitatiivisiin analyysimenetelmiin sovelletaan Suomessa:

1) tekstiilien nimityksistä annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 96/74/EY,

2) kahden tekstiilikuitulajin sekoitteisiin sovellettavista tietyistä kvantitatiivisista analyysimenetelmistä annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 96/73/EY sekä

3) kolmen tekstiilikuidun sekoitteisiin so-

vellettavia kvantitatiivisia analyysimenetelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annettua Euroopan yhteisöjen neuvoston direktiiviä 73/44/ETY.

2 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997.

Tällä asetuksella kumotaan eräiden tekstiilien nimityksiä koskevien Euroopan yhteisöjen neuvoston direktiivin täytäntöönpanosta 30 päivänä joulukuuta 1993 annettu asetus (1600/1993).

Helsingissä 23 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

N:o 516

Asetus**ammattikorkeakoulujen yhteishakujärjestelmästä annetun asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Opetusministerin esittelystä

muutetaan ammattikorkeakoulujen yhteishakujärjestelmästä 3 päivänä maaliskuuta 1995 annetun asetuksen (257/1995) 2 §:n 1 momentti, 5 §:n 2 momentti ja 6 §:n 3 momentti seuraavasti:

2 §

Kuuluminen yhteishakuun

Ammattikorkeakoulujen ja 1 §:n 2 momentissa tarkoitetun koulutuksen opiskelijavalinta suoritetaan yhteishaun avulla vieraskielistä koulutusta lukuun ottamatta.

sinkielistä koulutusta koskevat tehtävät hoidetaan lääninhallituksen sivistysosaston erillisessä ruotsinkielisen opetustoimen yksikössä.

6 §

Yhteishaun tietorekisterit

5 §

Yhteishaun järjestämisvastuu

Yhteishaun alueellisesta toteutuksesta vastaa lääninhallitus alueellaan. Lääninhallitus huolehtii hakemusten vastaanottamisesta, käsittelystä ja säilyttämisestä, hakemiseen ja valintaan liittyvästä yleisestä tiedotuksesta sekä muista yhteishaun käytännön järjestelyistä alueellaan. Etelä-Suomen ja Länsi-Suomen lääneissä yhteishakuun liittyvät ruotsinkielisiä ammattikorkeakouluja ja muita oppilaitoksia sekä kaksikielisten ammattikorkeakoulujen ja muiden oppilaitosten ruot-

Lääninhallitus vastaa alueellisten rekisterien kokoamisesta ja pitämisestä. Etelä-Suomen ja Länsi-Suomen lääneissä muodostetaan rekisterit erikseen kieliryhmittäin. Lääninhallitus toimittaa alueensa ammattikorkeakouluille ja muille oppilaitoksille niihin pyrkineitä koskevat tiedot alueellisesta rekisteristä.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1997.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämisiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti**MARTTI AHTISAARI**Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 517

Asetus**ammattillisten oppilaitosten ja lukioden yhteishakujärjestelmästä annetun asetuksen
4 ja 5 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Opetusministerin esittelystä
muutetaan ammatillisten oppilaitosten ja lukioden yhteishakujärjestelmästä 19 päivänä toukokuuta 1995 annetun asetuksen (807/1995) 4 §:n 3 ja 4 momentti sekä 5 §:n 3 momentti seuraavasti:

4 §*Yhteishaun järjestämisvastuu*

Etelä-Suomen ja Länsi-Suomen lääneissä yhteishakuun liittyvät ruotsinkielisiä oppilaitoksia ja kaksikielisten oppilaitosten ruotsinkielistä koulutusta koskevat tehtävät hoidetaan lääninhallituksen sivistysosaston erillisessä ruotsinkielisen opetustoimen yksikössä.

Tehtävien valmistelussa lääninhallitus voi kuulla ulkopuolisia asiantuntijoita. Lääninhallituksen tehtävänä on lisäksi yhteistyössä työvoima- ja elinkeinokeskuksen, kunnan opetustoimen hallinnosta annetun lain 2 §:ssä (706/1992) tarkoitetun monijäsenisen toimielimen ja peruskoulun oppilaanohjaushenkilöstön kanssa edistää opiskelijapaikkaa vaille jääneiden hakeutumista yhteishaussa vapaiksi jääneille paikoille tai muuhun koulutukseen taikka työelämään.

5 §*Yhteishaun tietorekisterit*

Lääninhallitus vastaa alueellisten rekisterien kokoamisesta ja pitämisestä. Etelä-Suomen ja Länsi-Suomen lääneissä muodostetaan rekisterit erikseen kieliryhmittäin suomen- ja ruotsinkielisten peruskoulujen päättöluokkien oppilaista sekä oppilaitoksiin pyrkijöistä. Lääninhallitus toimittaa alueensa yhteishakuun kuuluville oppilaitoksille niihin pyrkineitä ja valittuja koskevat tiedot alueellisista rekistereistä. Lisäksi lääninhallitus voi jälkiohjausta varten toimittaa alueensa kuntien kunnan opetustoimen hallinnosta annetun lain 2 §:ssä tarkoitetuille monijäsenisille toimielimille ja peruskouluille rekisterien peruskoulun päättöluokkien oppilaita koskevat tarpeelliset tiedot.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1997.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti**MARTTI AHTISAARI**Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 518

A s e t u s

ylioppilastutkintoasetuksen 16 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Opetusministerin esittelystä
lisätään 21 päivänä marraskuuta 1994 annetun ylioppilastutkintoasetuksen (1000/1994) 16 §:ään uusi 4 ja 5 momentti seuraavasti:

16 §

Ylioppilastutkinnon aloittanut kokelas, joka ulkomailla tapahtuvan päätoimisen opiskelun tai siihen rinnastettavan syyn vuoksi on menettänyt kaksi tutkintokertaa, voi sen estämättä, mitä 1 momentissa säädetään, jatkaa ylioppilastutkinnon suorittamista vielä seuraavana kahtena perättäisenä tutkintokertana. Kokelas säilyttää vastaavasti oikeuden uusia hylätty koe.

Lautakunta voi erityisen painavasta syystä päättää, että kokelas voi ylioppilastutkinnon suorittamisen ollessa vielä kesken kokonaisuudessaan aloittaa tutkinnon suorittamisen alusta.

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä kesäkuuta 1997.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 519

A s e t u s**ulkomailla suoritettujen korkeakouluopintojen tuottamasta virkakelpoisuudesta**

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Opetusministerin esittelystä säädetään ulkomailla suoritettujen korkeakouluopintojen tuottamasta virkakelpoisuudesta 5 päivänä joulukuuta 1986 annetun lain (531/1986) 1 §:n 2 momentin ja 11 §:n nojalla, sellaisena kuin niistä 1 §:n 2 momentti on laissa 729/1989:

1 §

Korkeakouluopintojen rinnastaminen

Ulkomailla suoritettut korkeakouluopinnot rinnastetaan rinnastamispäätöstä tehtäessä voimassa olevien säännösten ja määräysten mukaisesti Suomessa suoritettaviin korkeakouluopintoihin.

Ulkomailla suoritettu korkeakoulututkinto voidaan hakijan pyynnöstä erityisestä syystä rinnastaa korkeakoulututkintoon, jossa pääaineena ja sivuaineina ovat tietyt oppiaineet, tai tietyn koulutusohjelman mukaiseen korkeakoulututkintoon.

Rinnastettavan opintosuorituksen on vastattava vähintään 15 opintoviikon laajuista Suomessa suoritettavaa opintokokonaisuutta.

2 §

Rinnastaminen opettajan pedagogisiin opintoihin

Opettajan kelpoisuutta varten suoritettut opinnot, jotka suoritusmaassa tuottavat Suomessa suoritettavia opettajan pedagogisia opintoja vastaavan kelpoisuuden, voidaan rinnastaa Suomessa suoritettaviin opettajan pedagogisiin opintoihin sen estämättä, että opinnot on suoritettu muussa oppilaitoksessa kuin korkeakoulussa.

3 §

Täydentävät opinnot

Ulkomailla suoritettujen korkeakouluopintojen tuottamasta virkakelpoisuudesta annetun lain (531/1986) 7 §:ssä tarkoitetun rinnastamisen edellytyksenä on:

1) rinnastettaessa opintoja ylempään korkeakoulututkintoon, että Suomessa suoritettavia täydentäviä korkeakouluopintoja tarvitaan enintään 40 opintoviikkoa;

2) rinnastettaessa opintoja alempaan korkeakoulututkintoon, että Suomessa suoritettavia täydentäviä korkeakouluopintoja tarvitaan enintään 20 opintoviikkoa;

3) rinnastettaessa opintoja ammattikorkeakoulututkintoon, että Suomessa suoritettavia täydentäviä korkeakouluopintoja tarvitaan enintään 30 opintoviikkoa; sekä

4) rinnastettaessa opintoja korkeakoulun opintosuoritukseen, että Suomessa suoritettavia täydentäviä opintoja tarvitaan opintojen kokonaislaajuus huomioon ottaen vähäinen määrä.

Opettajan kelpoisuutta varten ulkomailla suoritettut opinnot, jotka suoritusmaassa tuottavat Suomessa suoritettavia opettajan pedagogisia opintoja vastaavan kelpoisuuden, voidaan rinnastaa Suomessa suoritettaviin opettajan pedagogisiin opintoihin, jos rinnastaminen edellyttää Suomessa suoritettavia

täydentäviä korkeakouluopintoja enintään kymmenen opintoviikkoa.

Jos rinnastamisen edellytyksenä olevia täydentäviä opintoja ei ole suoritettu rinnastamispäätöksen antamiseen mennessä, täydentävistä opinnoista on määrättävä päätöksessä.

4 §

Rinnastamispäätöksen hakeminen

Hakemukseen on liitettävä todistukset opinnoista virallisesti oikeaksi todistettuina jäljennöksinä. Hakijan on esitettävä opin-

noistaan myös opetushallituksen määräämä muu selvitys.

5 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä kesäkuuta 1997.

Tällä asetuksella kumotaan ulkomailla suoritettujen korkeakouluopintojen tuottamasta virkakelpoisuudesta 5 päivänä joulukuuta 1986 annettu asetus (889/1986) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 520

Asetus

Euroopan yhteisön yleisen tutkintojen tunnustamisjärjestelmän voimaannpanosta

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Opetusministerin esittelystä säädetään Euroopan yhteisön yleisen tutkintojen tunnustamisjärjestelmän voimaannpanosta 30 päivänä joulukuuta 1992 annetun lain (1597/1992) 3 §:n 2 momentin, 6 §:n 2 momentin ja 14 §:n nojalla, sellaisena kuin niistä 3 §:n 2 momentti on laissa 579/1994:

1 §

Hakemus tutkinnon tunnustamisesta

Euroopan yhteisön yleisen tutkintojen tunnustamisjärjestelmän voimaannpanosta annetun lain (1597/1992), jäljempänä *tutkintojen tunnustamislaki*, 8 §:ssä tarkoitettuun hakemukseen on liitettävä todistus hakijan koulutuksesta ja mahdollisesta ammatillisesta harjoittelusta. Lisäksi hakijan on tarvittaessa esitettävä muu selvitys koulutuksesta ja mahdollisesta ammatillisesta harjoittelustaan ja niiden asianomaisessa maassa tuottamasta kelpoisuudesta sekä työkokemuksestaan.

Jos hakemus koskee kelpoisuutta virkaan tai tehtävään, johon vaaditaan nimeltä mainittu tutkinto tai määrätty opintosuoritukset, hakemukseen tulee sisällyttää tällaista kelpoisuutta koskeva pyyntö.

2 §

Kelpoisuus ja pätevyys eräisiin virkoihin ja tehtäviin

Kelpoisuudesta pelastushallinnon päätoimisen päällystön, alipäällystön ja miehistön virkoihin ja tehtäviin sekä pätevyydestä toimia ajoneuvo- ja torninosturin kuljettajana päätetään tutkintojen tunnustamislain 3 §:n 2 momentin mukaisesti.

3 §

Sopeutumisaika

Tutkintojen tunnustamislain 6 §:ssä tarkoitettuna sopeutumisaikana hakija on määräjäksi nimitettynä virkamiehenä tai hoitaa tehtävää taikka harjoittaa ammattia ohjauksen ja valvonnan alaisena. Sopeutumisaikaan voi sisältyä myös täydennyskoulutusta.

Hakemukseen annettavassa päätöksessä määrätään sopeutumisajan pituus sekä ne virkasuhteet ja tehtävät, joissa sopeutumisaika voidaan suorittaa, tai se pätevyys, joka valvojana toimivalta ammatinharjoittajalta vaaditaan.

Virkaan nimittämisen, tehtävän hoitamisen taikka ammatinharjoittamisen edellyttämä kyky ja taito on osoitettava työnantajan tai valvojana toimivan ammatinharjoittajan sopeutumisajasta antamalla todistuksella.

4 §

Kelpoisuuskoe

Tutkintojen tunnustamislain 6 §:ssä tarkoitettussa kelpoisuuskokeessa selvitetään, onko hakijalla virassa, tehtävässä tai ammatissa tarvittavat tiedot, ja arvioidaan tällä perusteella hakijan kyky toimia virassa tai tehtävässä taikka harjoittaa ammattia. Hakemuk-

seen annettavassa päätöksessä määrätään kokeen pääasiallinen sisältö ja kokeen toimeenpanija.

Kokeen sisällön määräämistä varten laaditaan luettelo aiheista, jotka sisältyvät Suomessa virkaan, tehtävään tai ammattiin vaadittavaan koulutukseen mutta jotka eivät ole sisältyneet hakijan koulutukseen. Kokeen tulee sisältää luettelossa olevia aiheita, joiden tuntemista pidetään olennaisen tärkeänä virassa, tehtävässä tai ammatissa toimimisen kannalta. Koe suoritetaan joko suomen tai ruotsin kielellä, jollei virassa tai tehtävässä edellytetä muun kielen käyttämistä.

5 §

Pakollinen kelpoisuuskoe

Kun hakemus koskee kelpoisuutta virkaan tai tehtävään, johon vaaditaan oikeustieteen kandidaatin tutkinto, tutkintojen tunnustamislain 6 §:n 2 momentissa tarkoitetun pakollisen kelpoisuuskokeen toimeenpanee Helsingin yliopisto.

Kun hakemus koskee kelpoisuutta kauppa-kamarin hyväksymän tilintarkastajan tehtävään, pakollisen kelpoisuuskokeen toimeenpanee Keskuskauppakamari.

Kun hakemus koskee kelpoisuutta julkishallinnon ja -talouden tilintarkastuslautakunnan hyväksymän tilintarkastajan tehtävään, pakollisen kelpoisuuskokeen toimeenpanee julkishallinnon ja talouden tilintarkastuslautakunta.

6 §

Arkkitehdin tutkintoja koskevan päätöksen julkaiseminen

Tutkintojen tunnustamislain 10 §:ssä tarkoitettu opetusministeriön päätös julkaistaan Suomen säädöskokoelmassa.

7 §

Ulkomaantutkintojen neuvottelukunta

Valtioneuvosto kutsuu tutkintojen tunnustamislain 13 §:ssä tarkoitettuun neuvottelukuntaan (*ulkomaantutkintojen neuvottelukunta*) enintään kymmenen jäsentä ja kullekin heistä henkilökohtaisen varajäsenen sekä määrää jäsenten keskuudesta puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan.

Neuvottelukunnan jäsenet valitaan siten, että neuvottelukunnassa on monipuolista perehtyneisyyttä julkisen hallinnon eri tehtäviin ja niiden kelpoisuusvaatimuksiin sekä kelpoisuusvaatimuksena olevaan koulutukseen.

Neuvottelukunnan toimikausi on kolme vuotta. Neuvottelukunnan sihteereinä toimivat opetushallituksen määräämät virkamiehet.

Neuvottelukunta on päätösvaltainen, kun kokouksen puheenjohtaja ja vähintään puolet muista jäsenistä on läsnä.

8 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä kesäkuuta 1997.

Tällä asetuksella kumotaan Euroopan talousalueen valtioiden kansalaisten koulutuksen ja ammatillisen harjoittelun tunnustamisesta 28 päivänä kesäkuuta 1994 annettu asetus (580/1994).

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä asetuksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimiin.

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 521

Sisäasiainministeriön päätös**maistraattien toimialueista annetun sisäasiainministeriön päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 22 päivänä toukokuuta 1997

Sisäasiainministeriö on
muuttanut maistraattien toimialueista 29 päivänä toukokuuta 1996 annetun sisäasiainministeriön päätöksen (391/1996) 2 §:n 12 kohdan ja 3 §:n 5 kohdan seuraavasti:

2 §

Kihlakunnanvirastojen yksikköinä toimivien maistraattien sijaintikihlakunnat ja toimialueet ovat:

12) Mikkelin kihlakunta (*sijaintikihlakunta*) ja Pieksämäen kihlakunta;

3 §

Erillisinä virastoina toimivien maistraattien sijaintikihlakunnat ja toimialueet ovat:

5) Lahden kihlakunta (*sijaintikihlakunta*) ja Heinolan kihlakunta;

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1997.

Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 22 päivänä toukokuuta 1997

Ministeri *Jouni Backman*

Hallitusneuvos Päivi Pekkarinen

N:o 522

**Maa- ja metsätalousministeriön päätös
Suomen lohikiintiön jakamisesta**

Annettu Helsingissä 2 päivänä kesäkuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö on päättänyt Euroopan yhteisön yhteisen kalastuspolitiikan täytäntöönpanosta 8 päivänä joulukuuta 1994 annetun lain (1139/1994) 2 ja 10 §:n nojalla:

1 §

Maa- ja metsätalousministeriö on päättänyt, että Itämeren osa-alueille 22—31 (varsinainen Itämeri ja Pohjanlahti) Suomelle vuotta 1997 varten myönnetystä lohikiintiöstä ahvenanmaalaiset saavat vuoden 1997 aikana kalastaa enintään 30 140 kappaletta.

2 §

Tämä päätös tulee voimaan 5 päivänä kesäkuuta 1997 ja sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 1997 saakka.

Helsingissä 2 päivänä kesäkuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Kalastusneuvos Pekka Niskanen

N:o 523

Maa- ja metsätalousministeriön päätös**Suomen lohikiintiön pyyntiajoista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 2 päivänä kesäkuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö on
muuttanut Suomen lohikiintiön pyyntiajoista 30 päivänä joulukuuta 1996 annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (1366/1996) 1 §:n seuraavasti:

1 §

Suomen lipun alla purjehtivat tai Suomesa rekisteröidyt alukset saavat pyytää Itämeren osa-alueille 22—31 (varsinainen Itämeri ja Pohjanlahti) Suomelle vuonna 1997 myönnetystä lohikiintiöstä sallittuina pyyntiaikoina enintään 20 000 lohta ajanjaksolla 1.1.1997—20.6.1997.

Mitä 1 momentissa on määrätty, ei koske Suomen lohikiintiön jakamisesta annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä no (522/1997) mainitun Ahvenanmaalle an-

netun kiintiön kalastusta eikä lohenkalastusta sellaisella merialueella, joka on määriteltä lohenkalastusta koskevista rajoituksista Suomen aluevesillä ja kalastusvyöhykkeellä varsinaisella Itämerellä ja Pohjanlahdella sekä Simojoessa annetun asetuksen (258/1996) 2 §:n 3 momentissa.

Tämä päätös tulee voimaan 5 päivänä kesäkuuta 1997 ja sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 1997 saakka.

Helsingissä 2 päivänä kesäkuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Kalastusneuvos Pekka Niskanen

N:o 524

Maa- ja metsätalousministeriön päätös

Suomen lipun alla purjehtivien alusten harjoittaman lohen pyynnin keskeyttämisestä annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 2 päivänä kesäkuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö on
lisännyt Suomen lipun alla purjehtivien alusten harjoittaman lohen pyynnin keskeyttämisestä 16 päivänä huhtikuuta 1997 annettuun maa- ja metsätalousministeriön päätökseen (320/1997) uuden 1 a §:n seuraavasti:

1 a §

Mitä 1 §:ssä on määrätty, ei koske

1) lohenkalastusta Ahvenanmaan maakunnan alueella;

2) ahvenanmaalaisten harjoittamaa lohenkalastusta muualla kuin 1 kohdassa tarkoitetulla alueella 15.6.1997 lukien; eikä

3) lohenkalastusta niillä alueilla, joita tarkoitetaan lohenkalastusta koskevista rajoit-

uksista Suomen aluevesillä ja kalastusvyöhykkeellä varsinaisella Itämerellä ja Pohjanlahdella sekä Simojoessa annetun asetuksen (258/1996) 2 §:n 3 momentissa.

Tämä päätös tulee voimaan 5 päivänä kesäkuuta 1997 ja sitä sovelletaan 20 päivään kesäkuuta 1997 saakka.

Helsingissä 2 päivänä kesäkuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Kalastusneuvos Pekka Niskanen

N:o 525

**Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus
eräistä päätöksistä**

Annettu Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/80) 2 b §:n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/93):

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimike	MMM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaan- tulopäivä
MMMp istukassipulin markkinoinnista annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen kumoamisesta	88/97	30.5.1997	6.6.1997

Edellä mainittu päätös on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite Liisankatu 8, PL 250, 00171 Helsinki, puh. (09) 134 211.

Helsingissä 30 päivänä toukokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Timo Rämänen

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 510—525, 2 1/2 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA TIMO LEPISTÖ
OY EDITA AB, HELSINKI 1997